

INTERNATIONAL STANDARD NORME INTERNATIONALE

ISO 8160

First edition
Première édition
1987-03-15



INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION
ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION
МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ

Textiles — Textured filament yarns — Vocabulary

Textiles — Fils continus texturés — Vocabulaire

Reference number
Numéro de référence
ISO 8160:1987 (E/F)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for approval before their acceptance as International Standards by the ISO Council. They are approved in accordance with ISO procedures requiring at least 75 % approval by the member bodies voting.

International Standard ISO 8160 was prepared by Technical Committee ISO/TC 38, *Textiles*.

Users should note that all International Standards undergo revision from time to time and that any reference made herein to any other International Standard implies its latest edition, unless otherwise stated.

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est normalement confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO. Les Normes internationales sont approuvées conformément aux procédures de l'ISO qui requièrent l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 8160 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 38, *Textiles*.

L'attention des utilisateurs est attirée sur le fait que toutes les Normes internationales sont de temps en temps soumises à révision et que toute référence faite à une autre Norme internationale dans le présent document implique qu'il s'agit, sauf indication contraire, de la dernière édition.

© International Organization for Standardization, 1987 ●
© Organisation internationale de normalisation, 1987 ●

Printed in Switzerland/Imprimé en Suisse

Textiles — Textured filament yarns — Vocabulary

1 Scope and field of application

This International Standard names the various types of textured filament yarn and defines them in terms of the processes by which they are produced.

2 Terms and definitions

2.1 textured filament yarn: Multi- or monofilament yarn characterized by twist and/or crimp by which it has, or can develop by after-treatment, stretch and/or bulk-properties.

2.2 bi-shrinkage yarn: Yarn obtained by a process in which two groups of filaments with different shrinkage properties are combined, the crimp being completely or partially developed; in the latter case the development is realized with a subsequent treatment, usually a heat treatment.

2.3 bi-component yarn: Yarn obtained by a process in which filaments with a cross-section containing two components having different chemical or physical properties are used. The crimp is either completely developed, partially developed or latent. In the last two cases the development is realized with a subsequent treatment.

2.4 draw-textured yarn: Textured yarn made by a process in which the drawing stage of man-made yarn is wholly or partly combined with the texturizing process on a single machine.

2.5 compression chamber crimped yarn: Yarn textured by a process in which it is overfed and compressed into a heated chamber.

2.6 gear-crimped yarn: Yarn textured by a process in which it is heated and crimped between toothed wheels.

2.7 false-twist textured yarn: Yarn textured by a process in which the yarn is highly twisted, heat set and untwisted by continuous process.

Textiles — Fils continus texturés — Vocabulaire

1 Objet et domaine d'application

La présente Norme internationale donne les noms des différents types de fils continus texturés et les définit en fonction de leur procédé de fabrication.

2 Termes et définitions

2.1 fil continu texturé: Fil continu (multifilament ou monofilament) ayant des caractéristiques de torsion et/ou de frisure existantes ou révélables par traitement ultérieur, grâce auxquelles il acquiert une extensibilité élastique et/ou une voluminosité accrue.

2.2 fil à filaments à retrait différentiel: Fil obtenu par un procédé qui réunit deux groupes de filaments ayant des propriétés de retrait différentes, la frisure pouvant être totalement ou partiellement révélée; dans ce dernier cas, la révélation est réalisée par un traitement subséquent, généralement un traitement thermique.

2.3 fil bicomposé: Fil obtenu par un procédé qui réunit deux groupes de filaments dont la section est constituée de deux composants à propriétés chimiques ou physiques différentes, la frisure pouvant être totalement révélée, partiellement révélée, ou latente. Dans les deux derniers cas, la révélation est réalisée par un traitement subséquent.

2.4 fil étiré texturé: Fil texturé obtenu par un procédé au cours duquel la phase d'étirage d'un fil chimique est complètement ou partiellement combinée avec le procédé de texturation sur une seule et même machine.

2.5 fil texturé en chambre de compression: Fil texturé par un procédé au cours duquel le fil est alimenté et entassé dans une chambre de compression chauffée.

2.6 fil texturé par engrenage: Fil texturé par un procédé au cours duquel le fil est chauffé et frisé entre deux roues dentées.

2.7 fil texturé par fausse torsion: Fil texturé par un procédé au cours duquel le fil est fortement tordu, traité thermiquement, et détordu suivant un procédé continu.

ISO 8160 : 1987 (E/F)

2.8 false-twist stabilized (set) textured yarn: Yarn textured by false-twist process, simultaneously or subsequently heat stabilized.

2.9 twist-textured yarn: Yarn textured by a process in which two yarns are twisted together, heat set and then separated.

2.10 knit-de-knit yarn: Yarn textured by a process in which the yarn is knitted into a fabric, heat set, unravelled and finally wound.

2.11 jet-bulked yarn: Yarn textured by a process in which entangled loops are formed in the filaments by over-feeding the yarn through a compressed turbulent fluid stream (air, gas or steam) with or without subsequent heat treatment.

2.12 edge-crippled yarn: Yarn textured by a process in which heated yarn is passed over a knife-edge.

2.8 fil texturé par fausse torsion fixée: Fil texturé par le procédé fausse torsion, avec un traitement thermique simultané ou à la suite.

2.9 fil texturé par torsion (faux assemblage-retordage): Fil texturé par un procédé au cours duquel deux fils sont tordus ensemble, fixés thermiquement et ensuite renvidés séparément.

2.10 fil texturé par tricotage-détricotage: Fil texturé par un procédé au cours duquel le fil est tricoté en pièce, fixé thermiquement, ensuite détricoté, puis enroulé.

2.11 fil texturé par jet: Fil texturé par un procédé au cours duquel les filaments forment des boucles entremêlées par sur-alimentation du fil dans un courant turbulent de fluide (air, gaz ou vapeur) sous pression avec ou sans post-fixation thermique.

2.12 fil texturé sur arête: Fil texturé par un procédé au cours duquel le fil chauffé passe sur une arête.

UDC/CDU 677-48 : 001.4

Descriptors : textiles, yarns, textured yarns, vocabulary./**Descripteurs :** textile, fil textile, fil texture, vocabulaire.

Price based on 2 pages/Prix basé sur 2 pages
